

Esta es la lista de palabras y expresiones con distintos significados mencionadas en el video "Qué difícil es hablar el español":

Personas y Expresiones Sociales

- **Pana:** En Venezuela se usa para referirse a un amigo [\[02:13\]](#).
- **Fresa:** En México es alguien con ropa cara o modales refinados ("fresa"), mientras que en otros países es simplemente la fruta [\[03:39\]](#).
- **Cheto:** En Argentina equivale al término "fresa" de México [\[03:50\]](#).
- **Cachucha:** En Colombia es una gorra con visera [\[08:10\]](#), pero en Argentina se refiere a la vagina [\[08:15\]](#).
- **Concha:** Es el apodo para "Concepción" [\[06:04\]](#), pero en Argentina es una forma vulgar de llamar a la vagina [\[06:12\]](#).
- **Conchudo:** En Colombia es alguien descarado o fresco [\[08:15\]](#).
- **Fresco:** En Cuba es alguien irrespetuoso [\[08:19\]](#).
- **Capullo:** En España puede ser un insulto [\[04:47\]](#), aunque en canciones se usa para referirse al botón de una flor [\[04:52\]](#).
- **Mamado:** El video menciona que puede significar estar borracho, cansado o "chupeteado" según la región [\[08:24\]](#).

Animales y la palabra "Chucho"

- **Chucho:**
 - **El Salvador y Guatemala:** Un perrito [\[02:34\]](#).
 - **Honduras:** Alguien tacaño [\[02:40\]](#).
 - **Apodo:** Para personas llamadas Jesús [\[02:40\]](#).
 - **Argentina:** Significa frío [\[02:50\]](#).
 - **Chile:** Significa cárcel [\[02:50\]](#).
 - **México:** Alguien muy hábil [\[02:50\]](#).

Alimentos y Bebidas

- **Fríjol / Poroto / Habichuela:** Distintos nombres para la misma legumbre [\[03:22\]](#).
- **Fresa / Frutilla:** En Buenos Aires a la fresa le dicen frutilla [\[04:08\]](#).
- **Pastel / Ponqué / Torta:** Un "pastel" es un "ponqué", y un "ponqué" es una "torta" [\[04:26\]](#), pero en España una "torta" puede ser un golpe en la boca [\[04:26\]](#).
- **Jugo / Zumo:** En España al líquido de la carne le dicen "jugo" y al de las frutas "zumo" [\[05:42\]](#).
- **Sumo:** Puede referirse al "Sumo Pontífice" o a los luchadores de Japón [\[05:51\]](#).

Objetos de uso cotidiano

- **Pitillo:** En España es un cigarrillo [07:55], en Venezuela es un cilindro de plástico para tomar bebidas [08:00], y en México se usa a veces para referirse al pene [07:55].
- **Pajita:** En Bolivia es el cilindro para beber [08:00], pero en otros países se asocia con la masturbación [08:00].
- **Chaqueta:** En México puede referirse a la masturbación [08:06], mientras que en Colombia es una prenda de vestir (abrigo) [08:10].

Otras palabras con significados variados

- **Chucha:** En Chile se refiere a algo que está muy lejos ("a la chucha") [02:23], en Colombia es el mal olor de las axilas [02:28], y en Uruguay a ese olor le dicen "chivo" [02:28].
- **Polla:** En Chile es una apuesta colectiva (lotería) [07:50], pero en España es el pene [07:50].
- **Porro:** En Colombia es un ritmo musical alegre [02:18], aunque en otros contextos se asocia con drogas.